Porównanie tłumaczeń Przysłów 1:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Niech mądry słucha\* i pomnaża\*\* wiedzę,\*\*\* a rozumny\*\*\*\* niech nabywa wskazówek,\*\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5) |

1. 1) Słuchanie ozn. też posłuszeństwo. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>240 12:15</x>; <x>240 15:5</x>; <x>240 26:12</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Wiedza, לֶקַח (leqach), ozn. też pouczenie: <x>50 32:2</x>; dar przekonywania: <x>240 7:21</x>; wgląd w istotę rzeczy: <x>290 29:24</x>; <x>240 1:5</x>. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Rozumny, נָבֹון (nawon), ptc. ni od ּבִין (bin), rozumieć, postrzegać. [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) Wskazówki, ּתַחְּבֻלֹות (tachbulot), lub: instrukcje. [↑](#footnote-ref-6)